SLAVIC READING ROOM
WASHINGTON D C

І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. в Ню Йорку: —
BArclу 7-4125
УНСоюзу: BArclу 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 114. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 22-го ЧЕРВНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 22, 1967 No. 114. VOL. LXXIV.

ОСТАННІ ВІСТІ

Середа, 21 червня, 1967

В АМЕРИЦІ

ОРГАНІЗАЦІЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ДЕРЖАВ оскаржує Кубу в тому, що вона 8-го травня висадила на узбережжі Венесуелі прокомуністичних партизанів. Рада Організації Американських Держав одноголосно підтримала скаргу Венесуелі і зарядила перевести слідство в цій справі. Мають назначити окрему комісію, що має зайнятися підривною акцією кубинського комуністичного уряду. Формально Куба є членом ОАД, хоч представник Кастра не бере участи в Раді Організації Американських Держав.

РЕСПУБЛІКАНЦІ ПІДТРИМУЮТЬ УРЯДОВИЙ проєкт збільшити прибуткові особисті податки і від корпорацій ще на цій конґресовій сесії. Так заявив конґресмен Мелвін Р. Лерд, який очолює Палатну Республіканську Конференцію. Конґресмен Лерд заявив на пресовій конференції, що треба буде збільшити податки, бо завеликий дефіцит у федеральному бюджеті. Республіканський конґресмен із Висконсину Джан В. Бирнс, який є членом Палатної Комісії Способів і Засобів, також заявив, що треба збільшити прибуткові податки, щоб не збільшувати федеральної заборгованости, від якої треба платити відсотки.

АМЕРИКАНСЬКІ МІСТА МАЮТЬ ЗБІЛЬШИТИ політичну і психологічну боротьбу за здійснення програми в справі своєї відбудови, — так заявив голова Конференції Посадників Американських Міст, що відбувається в Гонолюлю на Ґаваях — посадник Дітройту Джером П. Кевене. Він казав, що хоч Конґрес вже від кількох років схвалює різні закони для поліпшення долі міст, то в дійсності міста є на останньому місці, бо так трактує їх Конґрес. В Конференції беруть участь 300 посадників. На думку дітройського посадника тепер майже всі американці „сидять в міському човні, а цей човен має багато дір."

В МІСТІ ОМАГА, НЕБРАСКА, ВІДБУВАЄТЬСЯ 2-річна Конвенція Молодих Республіканців, в якій беруть участь 1,500 делеґатів. В середу 21-го червня мав промовляти республіканський кандидат на президента в 1964-му році Беррі Ґолдвотер. Сподіваються, що молоді делеґати будуть оваційно його вітати. В п'ятницю 23-го червня мають промовляти два можливі республіканські кандидати в 1968-му році — каліфорнійський губернатор Ронелд Ріґен і мишиґенський губернатор Джордж Ромні. Найбільші можливості стати головою Молодих Республіканців має Джек МекДонелд із Теннессі, який очолює праве крило молодих республіканців.

СУДДЯ ДЖО ІНҐРЕГЕМ ВИЗНАЧИВ БОКСЕРОВІ Кассіюшеві Клейові кару п'ятирічного ув'язнення і 10,000 дол. за те, що порушив закон про обов'язкову військову службу, відмовившися скласти присяту на тій основі, що він є священиком в негритянській секті Чорних музулманів. Це найвищий вимір кари за таку провину. Клей залишився на волі за кавцією. Оборонець Клея заповів апеляцію, заявляючи, що Клей приніс славу цій країні, здобуваючи титул світового чемпіона в боксі. Він поводився спокійно в суді, так само зробили і його прихильники, що були присутні на розправі. Суд присяжних, що судив Клея, складався з 6-ох білих жінок і стільки ж білих чоловіків.

У СВІТІ

БРИТІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ГАРОЛД ВІЛЬСОН ПЕРЕВІВ у минулий понеділок 19 червня близько 6 годин на розмовах з французьким президентом Шарлем де Ґоллем. Вони нараджувались про В'єтнамську війну, ситуацію на Середньому Сході, про розрядження у Комуністичному Китаї гідрогенної енергії та про замір Британії увійти до Европейської Економічної Спільноти. Ніякого комунікату про ті наради не видано.

БРИТАНІЯ РІШИЛА, що вже після проголошення державної незалежности так званої Федерації Південної Арабії, яка охоплює також британську морсько-летунську базу Аден, залишаться в Адені британські воєнні кораблі включно з одним літаконосцем. Це рішення Британія прийняла у зв'язку з одвертим намаганням Єгипту з'єднати Аден і сумежні арабські райони до Ємену, який став єгипетським сателітом із стаціонованою на його території єгипетською армією.

ЄГИПЕТСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ҐАМАЛЬ АБДЕЛЬ НАССЕР ПРИЙНЯВ ТИТУЛ також прем'єра, при чому він зреформував свій 28-членний уряд. А що Нассер є також головою одинокої дозволеної в Єгипті політичної партії, Арабської Соціялістичної Унії, то він став і формально і фактично повним диктатором Єгипту.

ВЛАДИСЛАВ ҐОМУЛКА ПЕРЕСТЕРІГ ЖИДІВ у Польщі, щоб вони не творили „п'ятої колони", будучи приязними супроти Ізраїлю в тому часі, коли польська державна політика сприяє арабам. Однак згодом пропущено в друку той зворот з промови польського комуністичного диктатора, що він її виголосив на з'їзді так званих професійних спілок, які насправді є партійною прибудівкою, як в усіх комуністичних країнах.

ЙОРДАНСЬКИЙ КОРОЛЬ ГУССЕЙН ЗАЯВИВ, що він не має наявних доказів на те, що американські й британські літаки помагали Ізраїлеві в першому дні ізраїльсько-арабської війни. Гуссейн взагалі вимагає від інших арабських країн ясної відповіді на цілу низку турботливих запитів, які по суті стосуються причин арабського воєнного погрому: чому єгипетські панцерні з'єднання не зуміли ставити спротив ізраїльському наступові, — чому Сирія зволікала з наступом проти Ізраїлю, не перевівши його зараз у першому дні війни, — чому іракське військо наспіло до Йорданії щойно в половині війни, а савді-арабське аж після її закінчення — і т. п. Король Гуссейн зажадав скликання арабської конференції „на вершинах".

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ ВІЙСЬКОВИЙ ГУБЕРНАТОР ЗГОЛОСИВ ультиматум арабській міській управі міста Гази. Він викликав до своєї квартири арабського посадника і 14 міських радних та заявив їм, що коли впродовж 48-ох годин мешканці міста не складуть добровільно всієї зброї, що її мають, то місто буде позбавлене води, світла і газу. Ізраїльський старшина твердить, що в місті Газі, що було центром так званої Палестинської Організації Визволення, яка формувала власне військо, знаходиться все ще коло 30.000 - 40.000 штук різнородної зброї.

ІНДІЙСЬКІ ДИПЛОМАТИ СТУРБОВАНІ, що внаслідку проарабського становища Індії в ізраїльсько-арабському конфлікті Індія опинилась по одній стороні з усіма комуністичними країнами та наразила собі Америку і Британію. Індійці виправдуються, що вони мусять старатися за симпатії в арабському світі, щоби араби, як мусульмани, не солідаризувались з мусулманським Пакістаном проти Індії в справі Кашміру.

ЗДА ЗГОЛОСИЛИ В ОН ВЛАСНУ РЕЗОЛЮЦІЮ В СПРАВІ СЕРЕДНЬОГО СХОДУ

Ізраїль і араби обмінюються взаємними оскарженнями

Об'єднані Нації. — У вівторок 20 червня ц.р. відбулися два засідання Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, перед полуднем і після полудня, виповнені промовами генерального секретаря ОН У Танта, американського амбасадора Артура Голдберґа, президента Сирії д-ра Нуреддіна ель-Аттасі, ізраїльського міністра закордонних справ Абби Ебана і двох комуністичних сателітських прем'єрів — Йосифа Ленарта з ЧСР і Тодора Живкова з Болгарії. У Тант забрав слово на самому вступі першого вівторкового засідання та полемізував з ізраїльським міністром закордонних справ Аббою Ебаном, який день перед тим критикував У Танта за занадто поквапне відкликання міжнародного війська з обширу пустині Гази на вимогу єгипетського прем'єра Нассера. У Тант заявив тепер, що одною з причин, чому він зробив це, була відмова Ізраїлю прийняти на свою територію міжнародне військо.



Ізраїльський міністер закордонних справ Абба Ебан (фото зліва) і американський амбасадор Артур Ґолдберґ промовляють на спеціяльній сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй в Ню Йорку.

Американський амбасадор Артур Ґолдберґ навів у своїй промові 5 принципів, що їх попереднього дня проголосив був президент Джансон у своїй промові у Вашинґтоні, як базу для заведення на Середньому Сході постійного і тривкого замирення. Ґолдберґ відкинув резолюцію Косиґіна, як односторонню і таку, яка „завернула б фільм" назад на час з-перед 5 червня ц.р., коли-то розпочалась ізраїльсько-арабська війна, з такими самими воєнними перспективами, як вони існували тоді. Тому Ґолдберґ зголосив з свого боку іншу резолюцію, в якій наведено отих 5 принципів Джансона: (1) взаємне визнання політичної незалежности і непорушности кордонів, з відкликанням військ та забезпекою проти терору, знищення і війни; (2) право свобідної мореплавби; (3) гідна і справедлива розв'язка проблеми арабських втікачів; (4) обмеження зброєння на Середньому Сході, і (5) „визнання права всіх суверенних держав існувати в мирі і безпеці". Сутнім змістом тієї американської резолюції є заклик до безпосереднього порозуміння ворогуючих сторін — з використанням третьої сторони, як посередника. За газетними твердженнями — приявний на сесії ОН державний секретар Дін Раск розмовляв в кулюарах з данським прем'єром Оттом Краґом і румунським прем'єром Іоном Джордже Мавврером, як можливими такими посередниками в ізраїльсько-арабському спорі. Державний секретар конферував також з французьким міністром закордонних справ Морісом Кув де Мурвілем. Артур Ґолдберґ рішуче ще раз заперечив закиди на адресу Америки, наче б вона посередньо чи безпосередньо помагала Ізраїлеві в останній його війні проти арабів: „Стверджую з повною підтримкою збоку американського Уряду, що ані один американський вояк, ані моряк, летун, корабель, літак чи будь-який військовий інструмент, включно з радарним приглушуванням, причетні до американських збройних сил чи будь-котрої аґенції, не інтервеніювали в тому конфлікті". Ґолдберґ заявив, що ті, які роблять Америці такі закиди, шукають жертвенного козла, щоб себе виправдати.

Сирійський президент Нуреддін аль-Аттассі гостро таврував Ізраїль, як аґресора, при чому раз-у-раз пов'язував „міжнародний сіонізм" і „сіоністичний імперіялізм" з „традиційним колоніянізмом" та одверто закидав Америці й Британії, що вони підтримують „сіонізм", щоб легше експлуатувати природні арабські багатства. Ізраїльський міністер Абба Ебан відповів сирійському президентові, навівши довгий список терористичних атак, ведених з території Сирії проти Ізраїлю та різні заяви найвідповідальніших сирійських провідників і військовиків, що заповідали знищення Ізраїлю. Згадані вгорі комуністичні сателітські промовці повторяли в загальному пропаґандивні заяви Косиґіна й названого сирійського представника.

Засідання Генеральної Асамблеї відкладено до середи, але загальний настрій в кулюарах ОН такий, що існують малі вигляди, щоб знайти компромісовий вихід з ситуації. За твердженням деяких коментаторів — Совети готові зректися вимоги, щоб Ізраїль заплатив арабам воєнне відшкодування і готові зректися навіть вимоги, щоб проголосити Ізраїль аґресором, готові також признати Ізраїлеві право користати з морського шляху через затоку Акаби й Тіранську протоку, коби тільки Генеральна Асамблея наказала Ізраїлеві негайно звільнити всі арабські окуповані землі. Така резолюція буцімто мала б шанси перейти, але також без практичного значення, бо Ізраїль заповів, що не повинується їй, поки не матиме повної ґарантії, що арабські держави не будуть приготовляти нового ворожого походу проти нього.

„Скільки разів хочете мене вішати?" — сенатор Дадд в Сенаті

Вашинґтон. — 20-го червня Сенат ще не вирішив, коли голосуватиме в справі догани („цензури") для сенатора Дадда, бо не можна було узгіднити, в якому порядку має відбуватися голосування. Сенат має голосувати над справою подвійних коштів подорожі, які побирав сенатор Дадд, і в справі того, що він зужив на свої цілі гроші, що були зібрані під час прийнять, влаштованих в пошану сенатора Дадда. Спір іде за те, над чим вперше має відбутися голосування. Сенатор Лонґ, як оборонець сенатора Дадда, може вести обструкцію і виголошувати промову без обмеження часу. Сенатор Дадд заявив із сльозами на очах: „Скільки разів ви хочете мене вішати? Робіть це зараз. Я прошу вас щиро, що коли хочете зробити мене злодієм, то зробіть це нині, перед заходом сонця".

Підгорний полетів до Нассера до Каїро

Београд. — Голова Верховного Совєта СССР і в тому характері виконуючий функції президента СССР, Микола Підгорний, несподівано прилетів до Београду у вівторок 20 червня ц. р., зупинившись коротко для розмови з югославським президентом Тітом, після чого мав далі відлетіти до Каїро, на нараду з єгипетським президентом Ґамалем Абдель Нассером. У товаристві Підгорного знаходиться маршал Леонід Захаров, голова совєтського генерального штабу. Перед відлетом Підгорного відбулося надзвичайне засідання ЦК компартії СССР, на якому Леонід Брежнєв звітував про ситуацію на Середньому Сході. Совєтська преса й радіо принесли повний текст промови Косиґіна на Генеральній Асамблеї ОН — те саме зробила єгипетська преса. Про виступ ізраїльського міністра закордонних справ Абби Ебана в ОН ані совєтська ані арабська преса не звітували ані словом, а про промову президента Джансона поінформовано кількома рядками. Коментатор в совєтському радіо легковажно згадав про промову президента Джансона, як про намагання „виправдати ізраїльського аґресора". Несподіваний з'їзд Підгорного до Нассера нібито на запрошення цього останнього, в тому самому часі, коли в обороні арабів виступає на терені Об'єднаних Націй Косиґін, є дальшим ходом совєтського намагання — відбудувати захитане довір'я в арабському світі і створити в ньому враження, що Совєти були і далі є одиноким великим приятелем і опікуном арабів.

Законопроєкт про продовження обов'язкової військової служби переслано до підпису Президента

Вашинґтон. — Палата Репрезентантів 20-го червня схвалила законопроєкт про продовження обов'язкової військової служби на чотири роки. Цим схваленням закінчилася акція Конґресу в цій справі, і законопроєкт переслали до підпису президента Джансона. Палата прийняла цей проєкт більшістю 377-ох до 29-ох голосів. Це компромісовий проєкт, затверджений спільною Конґресовою Конференцією. Головніші пункти цього проєкту такі: 1. Студенти університету і коледжу зможуть просити про відкладення військової служби, але тільки до 24-го року життя. Після того їх можна кликати до служби в збройних силах країни. 2. Президент не зможе зарядити, щоб вибирали до служби у війську з-поміж здібних до неї 19-річних юнаків за допомогою жеребка. В цій справі не було досі ясного урядового проєкту, і Конґрес зможе її вирішити пізніше, коли Уряд випрацює докладну програму в цій справі. 3. Президент має повновласті зарядити, щоб до військової служби в першу чергу покликували 19-річних юнаків, а після того всіх тих, що користали з відкладення своєї військової повинности. Досі покликували в першу чергу найстарші річники, це значить 26-річних, а пізніше щораз молодший річник. Щороку є два мільйони юнаків, які починають 19-ий рік життя. З-поміж цих треба б вибрати коло 700.000 рекрутів, і це, згідно з проєктом Президента, мали б робити за допомогою жеребка.

Палата схвалила закон про те, що єспотворення прапора ЗДА є протидержавним злочином

Вашинґтон. — Палата Репрезентантів 20-го червня більшістю 385-ох до 16-ох голосів схвалила законопроєкт, згідно з яким спотворення прапора ЗДА є протидержавним злочином. Цей законопроєкт переслали на схвалення Сенату. За зневаження державного прапора грозитиме кара до $ 1000, або один рік ув'язнення, або обидві кари разом. Зневаженням прапора має бути не тільки спалення, або пошкодження на публічному місці самого прапора, але також фотографії прапора або того, що його представляє. В справі цього законопроєкту відбулася довша дискусія, в якій численні конґресмени гостро виступали проти тих, які публічно зневажають цей державний символ. Конґресмен демократ із Південної Каролайни Мендел Райверс сказав, що „жадна кара не може бути завелика для тих мишоїдів", які допускаються цього злочину. Конґресмен демократ із Флориди Джеймс А. Гейлі говорив, що цих злочинців треба б вивезти на океан у віддалі 200 миль від берега і там скинути їх у воду, прив'язати їм камінь до шиї, щоб могли звідтам плисти до тієї країни, прапор якої вони шанують.

Українець очолив канадійську наукову установу

Оттава. — В днях 16-17 червня відбувся тут у приміщенні Університету Карлтон перший загальноканадійський з'їзд назвознавства з науковими доповідями, дискусіями й діловою частиною. Від університету вітав з'їзд президент д-р Д. Дантон, від Американського Назвознавчого Т-ва д-р К. Гардер із Ню Йорку, від Постійного Комітету Назвознавства при Федеральному уряді в Оттаві д-р Т. Фрейзер, а від Квебекської Географічної Комісії д-р І. Пуар'є. У висліді нарад оформлено „Канадійський Інститут Назвознавства" й вибрано його першу управу в складі: д-р Яр. Рудницький з Вінніпеґу — президент, д-р І. Сірі з Ст. Джонс і проф. С. Льосік із Монтреалю — заступники президента й д-р Яр. Славутич із Едмонтону — секретар-скарбник. Наукові доповіді на З'їзді виголосили такі українці: д-р В. Ю. Кисілевський, д-р І. Тесля, д-р І. Ґерус-Тарнавецька й проф. М. Калиновський. Між привітами, що наспіли, відчитано листа від проф. В. Т. Жили з Тексасу. Черговий з'їзд рішено відбути в Калґарі, Алберта, в 1968 році.

Владика Йосиф Шмондюк поблагословив новий парафіяльний дім в Сиракюзах

Сиракюз, Н. Й. — Український стан посідання в Америці постійно росте і збільшується, не зважаючи на всі наші трудноці і суперечності. Замітним виявом такого постійного нашого росту було благословення нового парафіяльного дому при місцевій українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя минулої неділі, 18-го червня. Врочистости благословення довершив в асисті 25 священиків та великої громади вірних Стемфордський Владика, Преосв. Йосиф Шмондюк. Сослужили місцевий парох всч. о. декан Середович та його сотрудник всч. о. Йосиф Шоловка. Перед благословенням дому Владика Йосиф Шмондюк був приявний на всіх чотирьох Св. Літургіях у церкві, виголошуючи відповідні проповіді. Поблагословлений новий парафіяльний дім збудовано коштом $215,000.00 і в ньому є приміщення для 5 священиків, включно з кімнатою для відвідуючого Владики. Збудовано його завдяки жертвенності місцевих парафіян, які кілька років тому, в 1963-му році, такою ж жертвенністю, допомогли збудувати приміщення - манастир для 8 Сестер Василіянок. Десять років раніше, в 1952-му році ця прикладно жертвенна громада допомогла збудувати модерну 8-клясову українську католицьку школу, в якій навчається 300 дітей та в якій приміщується суботішня школа українознавства із 160 учнями. До цього великого нового доробку української католицької парафії в Сиракюзах належить з давніших часів збудована в 1913-му році прекрасна, стилева церква, з іконостасом та всіми іншими внутрішніми влаштуваннями згідно з українськими церковними й обрядовими традиціями.

Марія Душник відвідала Відділи УНС на Заході

Ню Йорк. — Заступниця головного предсідника Українського Народного Союзу пані Марія Душник відбула на початку цього місяця поїздку на захід країни і при цій нагоді відвідала три Відділи УНС у Небрасці і в Каліфорнії. На спільних зборах урядовців і членів 354 і 356-го Відділів в Омага, Небраска, 3-го червня пані Душник інформувала їх про недавні річні наради Головного Уряду УНС та відповідала на численні запити відносно теперішньої праці та майбутніх плянів УНС. Наступного дня, 4-го червня, пані Душник відбула зустріч з молодшими членами УНС, а ввечері відвідала хворих союзовців у двох місцевих лікарнях. Довший репортаж про ці відвідини в Омага, що його разом зі світлиною надіслав касир 356-го Відділу п. Михайло Воробець, буде надрукований в найближчому виданні „Жіночої Трибуни УНС".

Побуваючи в Каліфорнії, пані Душник 7-го червня взяла участь у зборах урядовців і членів 486-го Відділу в Сан Франсіско, знову ж виголошуючи доповідь та відповідаючи на запити в дискусії. Три дні пізніше, 10-го червня, заступниця головного предсідника УНС відвідала Лос Анджелес і того дня ввечері була на зустрічі молоді, інформуючи її про пляни і програми УНС для молоді. 11-го червня пані Душник відбула наради з урядовцями 257-го Відділу, обмірковуючи разом з ними можливості організаційного поширення УНС на тому терені, на якому постійно прибувають нові наші громадяни. Опісля відбулося прийняття, під час якого пані Душник виголосила відповідну промову. Під час побуту в Лос Анджелесі, пані Душник скористала із запрошення відомого фільмового артиста українського роду, Михайла Мазуркевича (Майк Мазуркі) та в його супроводі познайомилася із фільмовою столицею світу, Голливудом.

Українські спортовці змагатимуться з литовськими в Шикаґо

Клівленд (С.М.) — Другі Міжнаціональні Змагання репрезентації українських спортових клюбів Америки і Канади проти литовців відбудуться в суботу і неділю, 24 і 25 червня, 1967, на стадіоні Ґензон (при Сентрал і Фуллертон) в Шикаґо. В програму цих дводенних змагань входять легко - атлетичні конкуренції чоловіків і жінок та футбольний матч збірної дружин обох національностей. В перших міжнародних змаганнях, які відбулися рівнож в Шикаґо минулого року, українські легко-атлети здобули перемогу над литовцями, а футбольна збірна добилася високої перемоги 5 : 0. Склад української футбольної команди устійнить назначений УСЦАК-ом менажер Петро Гнатів, бувший змагун „Крил," Шикаґо. До уваги береться майже виключно змагунів з Шикаґо з огляду на фінансові обмеження та високі кошти подорожі. Програма змагань в суботу, 24 червня включає церемонію відкриття і дефіляду змагунів (2 год. попол.), футбольні змагання юнаків українських клюбів Шикаґо проти юнаків литовців (год. 2 : 30 попол.) та легко-атлетичні змагання від год. 4 : 00 до 7 : 00.

В неділю, 25 червня — продовження легко-атлетичних конкуренцій від год. 1 : 00 попол. та футбольні змагання збірних в год. 3:15. Господарем змагань в цьому році є Литовський Спортовий Союз Північної Америки.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Московський антисемітизм

У своїй промові на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй 19 червня ц. р. совєтський прем'єр Алексєй Косиґін заявив: „Хтось міг би сказати — чому Совєтський Союз так рішуче виступає проти Ізраїлю? Однак, панове, Совєтський Союз не є проти Ізраїлю — він проти аґресивної політики, яку ведуть керівні кола цієї країни..." Очевидно, що це типова комуністична облудність: адже большевики твердять, що вони „люблять" Америку, а таврують тільки „аґресивні керівні кола Вашинґтону".

У цілосторінковому „Заклику до совісти пана Косиґіна" в „Н. Й. Таймсі" з 20 ц. м. „Конференція президентів більших американсько - жидівських організацій" слушно стверджує, що „непоправні антисеміти, які затруїли російське громадянство, знову святкують свою годину". У тому заклику згадано про антисемітизм сталінської й післясталінської доби, але промовчано, що антисемітизм притаманний москалям від заранях їхньої історії. Промовчано, що антисемітизм був одною з найбільш характеристичних рис царської Росії з її законодавством, яке визначало жидам „межі поселення", не допускало жидів до державного адміністраційного апарату, старшинського корпусу, встановлювано „нумерус клявзус" у прийманні їх до середніх і високих шкіл. Зоологічний московський антисемітизм проявлявся в погромах, організованих поліцією та упривілейованими чорносотенними організаціями і виконуваних руками люмпенпролетаріяту по містах України і пришиваних після того — українцям.

Сподіваючись свободи, що прийде після повалення царського режиму, жидівські інтелектуали ставали членами російської соціял демократичної партії, а коли вона розкололась — партії большевиків. Зінов'єв, Камєнєв, Троцький, Літвінов, Радек і багато - багато інших жидів стали співтворцями Совєтського Союзу і нахлинули до недоступного їм раніше державно - адміністраційного апарату. Але недовго втішались жиди кращою долею в червоній російській імперії.

Може, врешті, нинішнє становище Москви у конфлікті Ізраїлю з арабськими країнами викоренить прикметне жидам русофільство, що його психологічним джерелом є орієнтація на держави, а не на народи. Російська імперія будь - якого кольору й режиму була і завжди буде антисемітською.

Русифікація

Мова є однією з основних ознак самобутности народу. Мова це не лише засіб для порозуміння, це щось значно більше, адже в ній відбивається, як у люстрі, історія народу, його боротьба і праця, його психіка. Тому відібрати рідну мову означає убити частину народної душі, знищити частину його своєрідности і самобутности, а в кінцевому висліді — зробити з того народу погній для іншого.

Русифікація — явище не нове. Ще за гетьмана Івана Мазепи Петро I обіцяв платити з „царської казни" тим з українців, хто одружиться або вийде заміж за московита. Згодом царі платили сріблом за „обруссніє" кожного мешканця Сибіру, особливо татар, якутів, чукчів. Відомі в історії Валуєвський та Емський „укази". Тепер, на 50-му році існування совєтської влади, русифікаційний тиск імперського московського уряду ще більше посиливсь. Українка могла ще за царів зватись Оксаною, нині її змушують записуватись у документах, як „Аксана"; навіть наша прадавня Охтирка стала... Ахтиркою. Без російського, писав Тарас Шевченко, цвенькання — українець на своїй рідній землі не може дістати кращої посади. За оборону прав рідної мови в УССР комуністична влада ув'язнила кілька десятків молодих діячів науки і культури. У своєму імперському розгоні Москва пішла так далеко, що навіть українцям у Польщі, які російської мови не знають, почали з Києва присилати дитячий журнал „Барвінок" російською мовою, проти чого були протести, і врешті варшавське „Наше Слово" з 5 березня ц. р. повідомило читачів, що на їхню одностайну вимогу з Києва слатимуть той журнал у виданні українською мовою, хоч „ленінського змісту" того видання це й не міняє...

Так поволі доходить до того, що під тиском імперської державної машини люди в УССР починають боятися розмовляти рідною мовою. Бо як пояснити факт, коли дівчинка з Галичини пише в Америку до бабусі по-українському, а про ті ж самі хатні справи до свого дядька в Галичині — по-російському? І на ЕКСПО-67 здебільшого чути, що обслуга з України, „но я ґаварю по-русскі"...

Замах на рідну мову будь-якого народу — це замах на його культуру, на його життя. Крайній час поставити в усьому вільному світі питання русифікації неросійських народів в СССР на обговорення в ЮНЕСКО, в ОН, які проголосили наступний рік — Роком Людських Прав!

К. Крупський

СПІВТВОРЦІ І ВБИВНИКИ НАЦІЙ

(2)

Як вказує історик Ремзей Кук, у XVIII ст. англомовні поселенці Канади відкинули Американську революцію подібно як 13 років пізніше (1789) французькі поселенці відкинули Французьку революцію. Як вислід цього у Канадійській Хартії 1867 р. немає палкости та політичної ідеології. На відміну від Американської Декларації Незалежности з її дзвінким „життя, свобода і право на щастя". Канадійська Конституція наказує: „Мир, порядок і добрий уряд".

Цей мандат був вистачальним для людей, що колись в основному займалися підкорюванням природи, однак, він позбавив дозрілу Канаду того, що Джан Портер називає „мітом проголошення утопії, супроти якої можна періодично міряти поступ. В Америці є такий утопійний образ, який з часом згинає вперті соціяльні зразки в сторону рівности, однак, канадійського двійняка тяжко знайти".

Американська Конституція резервує стейтам усі права, які не є дозволеними федеральному урядові, і в той же час реальність унії створила сильну владу. В Канаді навпаки — федеральний уряд має всі права, не дозволені провінціям, отже, наявність необ'єднаности від початку створила слабий центральний уряд.

Найбільш наявною була та необ'єднаність у конфлікті між французько- та англійськомовними канадійцями. В 1838 р. лорд Дергам доносив до Лондону: „Я сподівався застати конфлікт між урядом і народом. Тим часом застав дві воюючих нації на грудях одної країни. Я застав боротьбу не принципів, а рас".

Шість мільйонів канадійських французів сконцентрувалися в Квебеку. Їхнім моттом є: „Я пам'ятаю". Спочатку вони хотіли збудувати в Канаді „Нову Францію", але від часу завоювання тої країни англійцями, вирішили зберегти себе як меншість на величезному англомовному просторі. Слабо освічені, підпорядковані Церкві та мовно відокремлені, а часто з причини упереджень, вони не поліпшили себе і стали ще більше провінційними.

Щойно по другій світовій війні „спокійна революція" французьких канадійців набрала форм домагання кращих шкіл та рівних прав у розбудові країни. На початку 1960-их років французькі сепаратисти з бородатими законспірованими терористами творили поважну загрозу для самої структури Канади. Були оправдані побоювання, що вона може розпастися.

Найбільш дивним фактом є те, що ця загроза вже зникла, хоч якраз вона пробудила та скріпила національне життя так сильно, що, може, ніщо інше не могло б цього зробити.

Величезна заслуга в цьому Лестера Пірсона, який схопив новий дух і допоміг перевести його в життя. Та й не тільки для добра Квебеку впроваджено першорядні французькі таланти в державний уряд. Найважливіше те, що Пірсон доконав цього з думкою радше про добро держави, як про французько - англійський спір.

Частинно під тиском деяких, особливо енерґійних провінційних прем'єр - міністрів осягнено „кооперативний федералізм", який у практиці дав Квебекові та іншим дев'ятьом провінціям значний прибуток у зростаючій економіці країни.

Ліберальний уряд Пірсона від 1963 р. добився такої соціяльної системи забезпечення, яка може ривалізувати зі шведською та британською. На порядку дня — ґарантований річний прихід для всіх канадійців.

„Я є великим реформатором навіть у моїй сімдесятці", — заявив Пірсон, і він напевно, відчуває себе в силах стати до змагу з католицьким Квебеком за більш ліберальні розводи та за контролю приросту населення.

Очевидно, що розкол поміж англійськими і французькими канадійцями ще не зліквідовано і, правдоподібно, ніколи цілковито не буде зліквідований, але тепер Канада має надійний символ на своїм державнім прапорі — кленовий листок, який не йде по лінії симпатій ні англійських, ані французьких канадійців.

Урядовці в Оттаві приспішено вивчають французьку мову на оплачуваних федеральним урядом курсах. Слухаючи, якою каліченою мовою вони говорять, скептик запитує: чи французьку мову чекає якась майбутність на цім континенті? Однак, ці мовні намагання мають своє значення.

Канадійці тепер не бояться американського територіяльного завоювання так, як це було, наприклад, в 1911 р., коли американський спікер Палати Репрезентантів Чемп Кларк заявив: „Хотів би я діждати того дня, коли американський прапор повіватиме на кожній квадратовій стопі аж до Північного бігуна". Зате американський культурний і фінансовий вплив годі побороти.

Американські компанії контролюють 46% канадійської промисловости, але Пірсон заявив, що причиною цього є ніщо інше як лінивство канадійського інвеститора.

У ділянці закордонної політики Канада продемонструвала свою незалежність від Америки, ставши по стороні де Ґолля в справі перенесення осідку НАТО з Франції, а також не схваливши політики ЗДА у В'єтнамі.

В ділянці культури Канада досі не дала мистців та письменників міжнародного маштабу. Все складалося якось так, що її кандидати на великих опинялися в інших країнах. Тепер канадійський уряд вживає заходів, щоб затримувати визначних мистців і письменників у Канаді.

Метрополії — Монтреаль з 2,400.000 населення і Торонто з 2,100.000 — повні молодечих сил. Половина канадійського населення має менше як 25 років.

„Нарід Канади вже перейшов стадію здобування простору. Тепер він на грані здобування і відкриття себе самого", — такими словами закінчується стаття в „Таймі".

Не знаю, чи наведена стаття справляє таке саме враження на канадійця, як і на українця, бо цей останній мимоволі поринає в аналізу та порівняння між Україною і її поневолювачем Росією, з одного боку, та між Англією і її колишніми колоніями з другого. Факти змушують нас погоджуватися з твердженням проф. Арнольда Тойнбі про те, що „націоналізм — найбільша релігія нашого часу". В дійсності, націоналізм перевищує всякі політичні ідеології — демократію та соціялізм з комунізмом. Справа тільки в духовій культурі народу: звичайно, націоналізм відсталих народів насичений шовінізмом та імперіялізмом, і в цьому знаходимо причину того, що, наприклад, англійці були майже толерантними у цій вірі інших народів та в творенні нових націй, а росіяни вбивають народи - нації, які колись мали вільні, незалежні від Росії держави.

У першому випадку нарід одної й тої самої країни, без тюрем, тортур і терору, одержує незалежність. В другому ж випадку один нарід намагається вбити душу іншого народу, і щоб

(Закінчення на ст. 3-ій)

НОВИЙ ПОЧИН

Мюнхен. — 13-го червня спеціяльний посланець уряду Німецької Федеративної Республіки передав лист-відповідь прем'єра Кізінґера голові уряду так званої Німецької Демократичної Республіки — Штофові. У своєму листі до Кізінґера Штоф мав на увазі пропаґанду своєї „суверенної республіки", в котрій є понад 20 дивізій совєтської армії.

За урядів Аденауера і Ергарда на листи комуністичного уряду із Східнього Берліну не відповідали. В цьому була певна вигода для диктаторського режиму: комуністи могли казати своїм невільним підданим, що „капіталістичні імперіялісти" Західньої Німеччини „не мають чим відповідати урядові робітників і селян", а тому — мовчать.

Уряд Кізінґера, створений 1 грудня 1966 р. з участю християнських демократів і соціял - демократів, вирішив ужити іншої тактики щодо комуністів у Східній Німеччині і комуністичних урядів „народних демократій". Це так звана активна політика.

Цей напрям уже дав деякі вигоди урядові в Бонні: із єдиного протинімецького фронту „народних демократій" виломилася комуністична Румунія. Уряд цієї країни вирішив вступити в нормальні дипломатичні зносини з Західньою Німеччиною, не оглядаючись на своїх „братів у Леніні".

Безперечно, уряд Східньої Німеччини сподівався, що перепискою чи розмовами з представниками уряду Німецької Федеративної Республіки пощастить добитися визнання т. зв. Німецької Демократичної Республіки. Тому керівники совєтської зони Німеччини були збентежені, коли в листі - відповіді Кізінґера Штофові не знайшли навіть назви „Демократична Німецька Республіка", а тільки ім'я Штофа, до котрого Кізінґер звернувся з словами: „Вельмишановний пане голово".

Кізінґер обминув у своєму листі всяку згадку про великі політичні проблеми. У популярно зложеній відповіді Штофові він писав про потребу улегшити недолю німецьких родин, розділених берлінським муром і замінованими кордонами „Демократичної республіки". Писав, що треба подбати, щоб між ученими, мистцями, письменниками та іншими діячами культури розділеної Німеччини відбувався обмін досягнень на спільних конференціях. Кізінґер виразно зазначив у листі до Штофа, що уряд Західньої Німеччини уникає всякого роду політичної пропаґанди.

У своїй промові в парляменті в Бонні 14 червня Кізінґер сказав, що до політичних переговорів між урядом східньої зони і Німецької Федеративної Республіки може дійти тільки в майбутньому, коли б виявилось, що в східній зоні зайшли радикальні зміни, наближення до демократичного правопорядку.

Тому, що уряд Західньої Німеччини надає великої ваги активній політиці щодо східньої зони, прем'єр Кізінґер 14 червня звернувся через радіо до всіх німців у розділеній Німеччині з промовою, в якій ствердив, що не може бути мови про політичне визнання комуністичного уряду совєтської зони Німеччини. „Полегшення життя" для мешканців совєтської зони — це перше завдання контакту Бонну з комуністичним урядом Східньої Німеччини.

Кізінґер назвав як практичне завдання визначення двох уповноважених — по одному з кожної сторони розділеної Німеччини, які мають спільно шукати способу, щоб німці в обох частинах своєї розірваної батьківщини могли відчувати себе єдиним народом.

Чи погодиться уряд совєтської зони Німеччини на нормалізацію взаємин з Німецькою Федеративною республікою? Трудно цього сподіватись. Диктатор Ульбрихт „великий і сильний", поки живе в ізоляції, за високим муром і колючим дротом. Він боїться ясного світла свободи. Але навіть коли б німецькі комуністи схотіли почати поважно „діялог" з західніми німцями, то Москва таку „самоволю" заборонить

П. А.

РЕЗОЛЮЦІЯ НТША

У СПРАВІ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА, що діє в Ню Йорку, де має відбутися Світовий Конґрес Вільних Українців в днях 16-19 листопада 1967 року, розглянула на своєму засіданні в дні 10 червня 1967 р. проєкт Головної Ради НТШ щодо скликання в тому часі Світового Конґреву Української Вільної Науки і ухвалила:

1. Просити Президію Г. Р. НТШ скликати негайно засідання Організаційної Комісії Світового Конґресу Української Вільної Науки, з участю делеґатів наукових установ, які — у відношенні на ініціятиву збоку Головної Ради НТШ, зголосили свою участь у Світовому Конґресі Української Вільної Науки — для уконституювання Комісії та визначення точної дати Конґресу.

2. Просити Організаційну Комісію Конґресу, щоб вона через зголошені до участи наукові установи, запросила їх членів з рефератами-доповідями на Конґрес.

3. В міжчасі канцелярія НТШАв НюЙорку прийматиме всі зголошення доповідей та побажання і вести буде всі аґенди Конґресу Науки для підготови цих справ для Організаційної Комісії Світового Конґресу Української Вільної Науки.

Софія Кушнір

ГЕРОЇЗМ СІРИХ БУДНІВ

Ми є народом, який, принаймні у сусідів, що нас знають, має репутацію геройського. Але водночас, як не дивно, ми здебільша не дуже здібні до звичайних зусиль сірого дня, які вимагають не геройства, але звичайного, нормального характеру.

Герой не конечно є характером. Явище знаменитого вояка, вславленого голосними чинами, відзначеного багатьма орденами, що потім заломлюється в труднощах щоденного, мирного життя, що виявляється слабодухом, знане всім краям і всім часам. Цілком інших прикмет потрібно для того, щоб на чолі відділу кавалерії, чи, сидячи в мисливському літаку, кинутися на ворога, а цілком інших, щоб не заломитися в монотонному й сірому житті, коли треба день - у - день собі говорити: сьогодні мушу зробити таку й таку важку річ, або — не мушу зробити такої й такої речі, яку мені робити не годиться. А так само інших треба прикмет, щоб не заломитися під натиском дошкульних репресій, судового допиту, знаючи, що це проминальне зусилля, бо допит мусить скінчитися, а інших прикмет треба для того, щоб, маючи жінку - чужинку, виховати свої діти на українців, не дати їм зденаціоналізуватися, навчити їх і жінку української мови й виявити цим характер у зусиллі тривання в українстві й обороні українства не впродовж кількох бурхливих місяців, але впродовж довгих літ.

Еміґраційне життя не легке. А все ж таки треба його обов'язки виконати.

Ми слушно присвячуємо пильну увагу нашим геройським вояцьким чинам. Ті чини, з яких ми маємо право бути гордими, але які є вже минулим — вони деколи заслоняють нам наші сьогоднішні завдання сірого дня. А все ж таки ті завдання є не менше важливими від чинів! Не менше морально зобов'язуючими — і не менше необхідними та корисними для України.

Деякі з цих завдань вимагають справжнього героїзму. На назву героїзму заслуговує вірність своїм жінкам і родинам тих чоловіків, які своїх родин двадцять років не бачили. Але навіть сіре життя, позбавлене особливих зусиль і заслуг великої міри, не позбавлене в наших умовинах первня героїзму. Цей героїзм повинен сірині нашого життя додати блиску — і дозволити нам погідно переносити цю сірину.

Найважливішим — і деколи дуже важким — нашим обов'язком є перетривати.

Мусимо дати раду противенствам. Не заломитися, не втратити віри, довір'я в Божу опіку, певности в доцільність наших зусиль. Не втратити погідности духа. Не занедбати цих дрібних, але яких же важливих обов'язків, які нам судилося виконувати. А врешті — здержатися і не робити того, що нам робити не годиться. Залишитися людиною чести, зберегти свою гідність, не стати „колишньою людиною", не зважаючи на те, що ми перестали бути тим, чим були колись під оглядом умовин матеріяльного буття і суспільної позиції.

Може й важко здобуватися на героїзм, коли щомісяця треба платити рати, день-у-день „клінувати" або двигати тяжкі міхи, хоч це таке нудне і хоч уже не вистачає сил, бо ми не розвинули собі замолоду м'язів для цього, коли були адвокатами чи урядовцями. Може це трудніше, ніж була ота атака у вогні машинових крісів! Життя було тоді легкодушне й безжурне, і ніхто не думав про завтрішній день. В найгіршому випадку — ми були готовими згинути, і знали, що всі турботи тоді скінчаться. А сьогодні? Сьогодні немає таких легких, безжурних розв'язань. Є мало правдоподібним, щоб ми до суботи померли — і ці рати за помешкання й речі так чи сяк мусимо заплатити. Немає ради. Мусимо братися до роботи — і поборювати всі труднощі.

Це все не є даремними зусиллями. Живемо і триваємо — і це наше досягнення. Ми є українським суспільством на еміґрації. Ми не потонули в морі чужости, ми не пропали, не збилися зі шляху. Українське життя в нашій збірноті пульсує, розвивається, триває. І це, на дальшу мету, може принести більшу користь справі нашої Батьківщини, ніж акт геройства з-перед років, яким ми так гордимося.

ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ У ЛЬВОВІ

Олександер Домбровський

Останніми часами появилися на сторінках „Свободи" спогади про деякі наші гімназії на західньо-українських землях перед другою світовою війною. Серед них були й голоси про академічну гімназію у Львові.

В англомовному тижневому додатку „Свободи" з 3 червня комунікат Ділового Комітету п. н. „Століття Української Академічної Гімназії у Львові", де заповідається видання Ювілейного Збірника. Ціллю нашої статті — подати до відома, що перед другою світовою війною пляновано видати Збірник з опрацьованою історією Академічної Гімназії та пороблено в тому напрямі конкретні заходи. Треба признати, що Академічна Гімназія у Львові займає особливу позицію в історії нашого середнього шкільництва в Західній Україні. Академічна Гімназія разом з Філією була тою духовою західньоукраїнсько - столичною твердинею, з якої виходили рік-річно нові кадри молодого нарибку тонкої верстви української інтеліґенції, що в подавляючій частині вскакала в громадсько-політичний ґрунт українського Львова, історично — українського, але фактично спольонізованого польським і жидівським напливовим елементом.

Десь під кінець 1937 року виринула думка видати пропам'ятну Книгу з історії Академічної Гімназії та мемуарними нарисами деяких бувших учнів тої учбової установи. До опрацювання пропам'ятної Книги був заанґажований і я. Наскільки мені відомо, справа плянованого видання Історії Академічної Гімназії була відома лише в дуже вузькому колі наших інтелектуальних кругів столиці Західньої України. Вибух другої світової війни не дозволив закінчити заплановане діло, а фатальний вислід тої війни і у зв'язку з цим накинена нам вищими обставинами діяспора принайменше наразі погребала зовсім ідею видання Історії Академічної Гімназії з браку потрібного архіву та конечних до того публікованих колись Звідомлень Академічної Гімназії, повний комплекс яких можна було дістати в бібліотеці НТШ у Львові. Зреалізовання того діла буде можливе при зміні політичних обставин на Рідних Землях. Всеж таки вважаю за відповідне подати до відома вихованків Академічної Гімназії — в діяспорі сущих, що така пропам'ятна Книга з історією гімназії готовилася і була б вийшла, якби не війна.

Одного вечора після Засідання Комісії Старої України при НТШ в залі залишилися три особи: історик старшої ґенерації, О. Терлецький, історик Т. Коструба та зовсім молодий тоді адепт історичної науки — автор цих рядків. Я сів собі при бюрку, при якому працював науково вдень М. Возняк, і ждав на Т. Кострубу, щоб, разом вертатися домів. Т. Т.Коструба був зайнятий розмовою з О. Терлецьким. Оба історики розмовляли з собою півголосом, поглядаючи час до часу на мене. В кінці Т. Коструба дав мені знак, щоб я підійшов до них. Він повідомив про плян видати Книгу з історією Академічної Гімназії та запитував мене, чи я не бажав би взяти участь в цій праці. Я ще не встиг відізватися, як за мене відповів О. Терлецький: „Очевидячки, очевидячки... він жеж ходив на Льва Сапіги й здавав там матуру". Я силувався на повагу, бо пригадав собі, як то О. Терлецький (він вчив мене історії в другій клясі на „Головній", тобто в Акад. Гімн.) часто вживав на годині те слово „очевидячки", а ми — учні сміялися з того, як нам здавалося, мовного архаїзму та числили, скільки разів на годину він скаже те слово.

Ми домовилися з Т. Кострубою піти до тодішнього головного редактора „Діла", І. Кедрина-Рудницького, який, як, мені сказав Т. Коструба, був організатором того видання. Як я згодом довідався, ред Кедрин запросив був Т. Кострубу до співробітництва у виданні Книги, але він був змушений відмовитися внаслідок переладовання науковою й публіцистичною працею але обіцяв підшукати когось на своє місце. Вибір випав на мене, вихованка Акад. Гімназії. Ми відвідали ред. Кедрина, Т. Коструба представив мене йому, і ми домовилися в справі мого співробітництва, яке мало бути гоноровані.

До мене належало опрацювати статистичні дані про учнів і матуристів Акад. Гімназії від її початків, та й зготовити повний список всіх матуристів у хронологічному порядку по рокам. Історію Акад. Гімназії мав опрацювати історик д-р Пеленський (не пригадую собі імени). Я стрічався з ним у Бібліотеці НТШ й він просив мене служити йому деякими відомостями „з першої руки".

У зв'язку з моїм співробітництвом я відвідав тодішнього директора Акад. Гімназії п. Леція з проханням дозволити мені користати з гімназійного архіву. Лецій відповів мені, що наразі неможливо користати з архіву, бо він не упорядкований, обіцяв упорядкувати архів у приспішеному темпі та віддати його мені до диспозиції. За той час я находив матеріяли в Бібліотеці НТШ і то в такій обильності, що не спішився відвідувати п. Леція. Частину праці (повний список матуристів у хронологічному порядку) я віддав ред. Кедринові, за що одержав частину гонорару (не пам'ятаю уже скільки), а над статистичними даними я працював далі.

Політичні події почали котитися з блискавичною швидкістю та надійшов вересень 1939 р. Я не встиг докінчити своєї праці над статистикою. Не знаю, як поступив у своїй праці історик Пеленський. За совєтської окупації ми стрічалися з О. Терлецьким на Львівському Університеті (він був професором при Катедрі середньовічної Історії, яку за Польщі очолював Е. Модельський, а я був старшим асистентом при Катедрі античної історії). Я старався довідатися від нього, що сталося з частинно зібраним матеріялом для пропам'ятної Книги Акад. Гімназії. О. Терлецький не міг мені служити ніякими відомостями.

Пізніше я запитував про те й о. Т. Кострубу (висвятився на священика за совєтської окупації), який лежав у келії як важко недужий в монастирі оо. Василіян при вул. Жовківській, але й він нічого про це не знав. Ред. Кедрина я не стрічав тоді у Львові, а згодом я виїхав до Праги. За тих останніх тридцять років багато з наших людей, головно старшого покоління, відійшло у вічність. Залишився, мабуть, лише ред. Кедрин, який міг би щось сказати про згадану пропам'ятну Книгу Акад. Гімназії.

Ірвінґтон, Н. Дж.

В 49-ЛІТТЯ ГЕТЬМАНЩИНИ В УКРАЇНІ

В 49-ту річницю проголошення Гетьманщини в Україні, яке відбулося 29-го квітня 1918 року на Софійській площі в Києві, відправлено в церкві св. Трійці в Ірвінґтоні 21-го травня, Торжественну Службу Божу за український нарід.

По Службі Божій виголосив о. мітрат Артемій Селепина патріотичну проповідь і відправив панахиду за бл. п. Гетьмана Павла Скоропадського, що 22 роки тому трагічно помер під час бомбардування Німеччини, за бл. п. Гетьманича Данила, що 10 літ тому, нагло помер через затроєння, як теж за спокій душ всіх інших померлих членів Гетьманської Родини і воїнів, які полягли на полі слави в обороні Української Держави.

По панахиді були святочні сходини в залі цієї ж церкви.

По відгранню на фортепіяні п. проф. Іриною Небелюк американського гимну і вступнім слові інж. Любомира Савойки та відчитанню універсалу Гетьмана Павла Скоропадського з 29-го квітня 1918 р. пластунка Мотря Турянська віддеклямувала з відчуттям вірш Олеся „Сонце на обрію — ранок стає...", за що приявні винагородили її численними оплесками.

Несподіванку зробив приявним голова Президії Ради Гетьманського Руху полковник А. Кмета познакомивши їх, на підставі записок гетьмана Павла Скоропадського про те, як він, сидячи під пам'ятником св. Володимира в Києві, з відки мається прекрасний вид на ціле місто, широкий Дніпро і чудову околицю, вирішив врятувати Україну від господарського і політичного положення, в якім опинилася нововідроджена Українська Держава за Центральної Ради. Він тоді порішив, щоб забезпечити населенню України спокій, закон і можливість творчої праці, перебрати на себе весь тягар влади і стати Гетьманом всієї України.

По речевих виясненнях полк. А. Кмети виголосив доповідь інж. Іван Калинович. Він представив Гетьмана Павла Скоропадського як знаменитого військовика і політика. Між іншим згадав і про те, як, ще перед німецько-польською війною, Гетьман Павло Скоропадський предсказав, що це не буде тільки льокальна німецько-польська війна, але вона розвинеться в другу всесвітну війну і вже тоді робив заходи в цілі відбудови Української Держави. Коли началась німецько-більшовицька війна, і німці зайняли Україну, їздив до німецького міністерства закордонних справ, де виясньовав стратегічне положення України між Сходом а Заходом, державні стремління українців і радив надати Україні державну форму, бо в противнім разі населення України стане проти Німеччини. Ради Гетьмана німце не послухали і два роки пізніше побачили свою помилку.

Промови полк. А. Кмети та інж. І Калиновича винагороджено довгими оплесками.

Святочні Сходини закінчено відспіванням приявними „Ще не вмерла Україна".

Інж. Любомир Савойко

Джерзі Сіті, Н. Дж.

ВІДЗНАЧЕННЯ 25-ЛІТТЯ УПА

Комітет для вшанування 25 - річчя УПА включив у святочну програму виставу двох дій п'єси „Наступ на Бірчу" Ярослава Гриневича. П'єсу цю відограв недавно в Монтреалі, в Канаді, театральний ансамбль „Розвага," — чим започатковано там відзначення 50-річчя Української Національної Революції, 25-річчя створення УПА та 20-річчя приходу на Захід перших збройних відділів УПА. Канадійська преса висказалась про цю п'єсу позитивно, відмічуючи її „велике виховне значення", зокрема масову участь молоді у збірних сценах. Популярно написана п'єса „Наступ на Бірчу" є закаталогована в Бібліотеці Конґресу у Вашинґтоні, Д.К. під числом 66 - 94219. Сперта на історичних джерелах вона має документарне значення про оборону нашої Лемківщини від большевиків і червоних поляків. Автор п'єси, б. УСС, адвокат, громадський діяч, є членом 117 Відд. УНС.

Н. Н.

● Лібія зажадала від ЗДА й Британії, щоб вони зліквідували свої морсько - летунські бази, що їх мають від останньої світової війни. За договорами — ЗДА має загарантовану свою базу у Вілусі до 1971 та Британія має право втримувати бази біля Тобруку й Бенґазі до 1973 року. Гадають, що прозахідній уряд Лібії зробив тепер ту вимогу під натиском збоку „соціялістичного" єгипетського президента Нассера, який віддавна вів кампанію проти „реакційного" короля Лібії Ідріса I.

УКРАЇНЦІ м. НЮ ГЕЙВЕНУ та ОКОЛИЦЬ!
З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РЕВОЛЮЦІЇ, УКРАЇНСЬКІ КОМБАТАНТИ
— влаштовують —
в СУБОТУ, 24-го ЧЕРВНЯ 1967 РОКУ
в залі УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
на Джордж Стріт о год. 7-ій вечора
СВЯТО В ЧЕСТЬ
Українських Збройних Сил
пов'язане з
Виставкою Пам'яток
— образів цивільного та військового проводу Української Держави, її ієрархії, окремих військових епізодів, колекція грошевих знаків, марок, воєнної літератури, тощо.
В мистецькій частині свята, беруть участь кращі українські сили і групи м. Ню Гейвену. — Прийдіть дня 24-го червня подивитися на пам'ятки недавньої героїчної боротьби ЗА УКРАЇНСЬКУ ДЕРЖАВНІСТЬ.

ЗАПРОШЕННЯ ДО ЦЕНТРАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
З доручення схваленого Краєвою Вадою Товариства за Патріярхальний Устрій Української Католицької Церкви, прийнятого також уповажненими Представниками центральних українських товариств і організацій дня 13-го травня ц. р. в Нюарку, Н. Дж., просимо уповажнених Відпоручників усіх українських центральних установ, товариств і організацій на
СПІЛЬНУ НАРАДУ
в суботу, 24-го червня 1967 року
о год. 12:30 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ
2 Схід 79-та вул., Ню Йорк, Н. Й.
із таким пропонованим порядком дня:
1. Відкриття і вибір президії.
2. Українська Католицька Церква в екуменічних пертрактаціях Сходу з Заходом доповідь.
3. Дискусія, схвалення петиції та вибір делеґації до українських католицьких єпископів.
4. Перший Єпископський Синод у Ватикані в осені ц. р. і правний стан Української Католицької Церкви — інформаційна доповідь.
5. Дискусія і справа делеґації з меморіялом до Папи Павла VI і до достойників Української і Римо-Католицької Церков в Европі.
6. Мобілізація публічної опінії мирян для самооборони Української Католицької Церкви.
7. Закриття.
Вступ за запрошеннями.
КРАЄВА УПРАВА
ТОВАРИСТВА ЗА ПАТРІЯРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

ЗДА і Східня Европа — темою важливої дискусії

На прохання Шкільного політичного Союзу, в авдиторії бенден гай скулі у м. Гейдені, Конн., 7-го квітня 1967 р. відбулася політична дискусія про американські зв'язки із Східньою Европою, в присутності 250 осіб. Доповідали проф. Микола Чировський, який викладає в Сітон Гол Університеті в Савт Оренджі, Н. Дж., і професор Кенлий Дов з Єйл-Університету в Ню Гейвен, Конн.

Першим промовцем був проф. Микола Чировський. Він підкреслив від'ємні сторони зв'язків з державами Східньої Европи, бо ті зв'язки відкривають двері для шпигунів в особах різних дипломатів. Культурні зв'язки не мають ніякого позитивного впливу тому, що вони не виявляють культурних стремлінь і почуттів громадян Совєтського Союзу і його союзників, а комуністичної партії та комуністичного проводу. Економічно такі зв'язки були б також недоцільними тому, що товари які СССР і сателіти дістали б від ЗДА по дешевій ціні, поїхали до слабо розвинених економічно держав, як допомога від комуністичних „приятелів" і, таким способом за наші гроші комуністи робили б собі добре ім'я. Проф. М. Чировський закінчив приблизно такими словами: Коли віріте, що демократія нашої країни добра, що свобода висловлюватись вільно — добра, що наша капіталістична система, яка дозволяє кожній особі здобувати собі матеріяльні засоби і розвивати індивідуальні здібності, є добра, тоді ви проти зв'язків з комуністами, які стремлять, щоб цю систему знищити. Якщо віріте, що ваша система погана, а краща є там, за залізною заслоною, то тоді торгуйте і нав'язуйте з ними зв'язки, цебто допомагайте ворогові.

Після цього доповідав Єйльський професор Кенлий Дов. Половина його доповіді була виголошена в тому напрямку, щоб заперечити вартість експертів, на яких часто всі покликуються. Після цього він прочитав статтю, написану колишнім амбасадором до Совєтського Союзу, Джорджем Кеннаном, і базував решту промови на його опінію.

Після доповідей були запити від яких 30 студентів. Проф. Чировський зауважив проф. Довові: „Чому ви, професоре Дов, пробували обезцінити експертів, а самі прочитали статтю Кеннана і використали його опінію, як опінію експерта?.." При тому наш професор доказав, що п. Кеннан нам не є експертом, і як приклад навів одне твердження Кеннана, що відношення України до Росії є таке, як Техасу до Америки. Проф. Чировський доказав, що це помилкове порівнання.

Після закриття дискусії ще біля 20 студентів підійшли до проф. Чировського і давали йому різні запити, а директор школи підійшов, щоб подякувати і радів, що студенти цікавляться політичними справами.

Треба якнайбільше старатися, щоб наші українські професори мали спільні доповіді з американськими лібералами — для добра і знань американської публіки.

Галя Климук

Стипендії й нагороди з українознавства в Манітобському університеті

Вінніпеґ. — У 1966 — 1967 році приділено такі стипендії та нагороди з українознавства за найвищі оцінки чи найкращі есеї з української мови й літератури кандидатам і студентам Манітобського університету: Кредитова Спілка „Карпатія" — $100 — Тані А. Мурейко; Український Народний Дім — $100 — Василеві П. Змієвському; Читальня „Просвіти" — 100 дол. — Олі Ванґ; Український Народний Союз — 100 дол., — Оксані Д. Ярко; Клюб Українських Професіоналістів і Підприємців — 100 дол. — Жданові В. Рудницькому; Меморіяльна Нагорода ім. М. Погорецького — 100 дол. (уфундована „Карпатією") — Василеві Василеву; Меморіяльна Стипендія. Анастасії Савули — 70 дол. — Аделіні Й. Пістун; Меморіяльна Стипендія Василя Свистуна — 100 дол. Роксоляні Мельник; Провінційна Екзекутива Союзу Українок Канади — 50 дол. — Василеві Василеву.

Новоуфундована Меморіяльна Стипендія Петра Ратуського буде приділена щойно в 1968 році. Є заходи уфундувати ще дві стипендії з українознавства, і вони теж будуть приділені в наступному році. З наукової дотації для праці над Етимологічним словником проф. Яр. Рудницького, що її в сумі 3,000 дол. признала Канадійська Рада в Оттаві оплачується місячно співробітників О. Навроцького й Софію Качор.

● У Сеулі, столиці Південної Кореї, знову відбулась вулична демонстрація 20.000 студентів, протестуючих проти зловживань, які були під час парляментарних виборів 8 червня ц. р. У тих виборах керівна Демократично - республіканська партія „виграла" 130 мандатів на всіх 175, всупереч загальним настроям, що та партія радше втратить. Поліція арештувала вже сотні студентів і інших громадян.

ВИСИЛАЄМО БЕЗПЛАТНО
показове число цікавого, багато ілюстрованого місячника для молоді в юнацькому віці
ЮНАК
● Якщо Вашим дітям сподобається „Юнак", передплатіть їм його. ● Річна передплата: $5.00. ● Витніть це оголошення і вишліть його на адресу:
YUNAK Magazine
2199 Bloor St. West, Apt. 14
Toronto 9, Ont., Canada
Прошу прислати мені безплатне показове число „Юнака". (Подайте адресу по-англійському):
(ваше ім'я і прізвище)
(докладна адреса)

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА КОЖНУ НАГОДУ
Найновіші і найкращі довгограючі платівки Long Playing
Request Records
RDP 10052 & RLP 10065
40 НАЙКРАЩИХ УКРАЇНСЬКИХ МЕЛЬОДІЙ
1-ша і 2-га частини
в чудовім Hi-Fi або захоплюючім Stereo. Питайте у Вашій сусідній крамниці або пишіть до:
REQUEST RECORDS INC.
66 Mechanic Street
New Rochelle, N.Y.

НОВИНКА! НОВИНКА!

„ВОРОГ НАРОДУ", О. Звичайної та М. Млакового, в двох томах — 938 стор. Ціна за цілість	$10.00
Мирон Заклинський — ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ, Громадський діяч, стрілецький ідеолог, Вождь Листопадового Зриву, секретар Військових Справ. Стор. 128. Ціна	1.50
Роман Купчинський. МИСЛИВСЬКІ ОПОВІДАННЯ. Стор. 202. Ціна	2.50
Роман Купчинський. СКОРОПАД. Поема	5.00
ПЕРЕМИШЛЬ — Західній Бастіон України. Збірник матеріялів до історії Перемишля і Перемиської землі. М'яка оправа	4.00
ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ. Історичний збірник УСС.	12.00

Замовляти:
"SVOBODA"
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Курс писання писанок



На курсі писання писанок в Ню Йорку

12 березня відбулася перша лекція курсу писання писанок. Курс влаштував 64-й Від. Союзу Українок Америки в Ню Йорку. Лекції провадила п. Захарченко. Пані А. Книш, голова 64-го Від., мала вступне слово і показала дітям всілякі взори, що їх пишуть на писанках. Були рослинні, тваринні та геометричні взори.

Після гутірки діти почали писати писанки. Приємно було бачити, як хлопці й дівчата своїм писанням писанок додержувались української великодної традиції на чужій землі. Під час першої лекції п. А. Книш проголосила, що відбудеться конкурс, і дитина, яка напише найгарнішу писанку, здобуде першу нагороду. Це заохотило дітей до праці.

На другу лекцію 19 березня прибуло на курс більше дітей. П. Захарченко продовжувала працю. Під час третьої лекції п. Захарченко пояснила, як написати писанку на темному чи на білому тлі.

Хлопці та дівчата поприносили писанки до конкурсу в п'ятницю 21 квітня. 23 квітня о год. 10-ій перед полуднем діти зібралися в кімнаті 64-го Відділу і очікували нетерпеливо на вислід конкурсу. Було дві нагороди. в старшій групі і три нагороди в молодшій.

Надіюся, що 64-й Відділ Союзу Українок буде провадити такий гарний курс писання писанок і на другий рік.

Х. Сливоцька
учениця школи св. Юра в Ню Йорку

УСПІХИ НАШОЇ МОЛОДІ



Роман Пастушак

Роман Пастушак з Філядельфії з успіхом закінчив в цьому році 4-річні студії з психології в Пенсильванійському Стейтовому Університеті і одержав ступінь бакалавра. Під час студій користувався він стипендією "Class 1920 Scholarship". Для продовження студій в P.S.U. Graduate School одержав від Vocational Rehabilitation Administration стипендію в сумі $3,150 та безплатне навчання.

Після 6-тижневого вишколу в 1966 р. у військовому таборі для студентів Роман Пастушак одержав ступінь кадета-майора з відзначенням. Тепер, після військової ґрадуації, був іменований лейтенантом 2-го ступня і приділений до Медичного Корпусу.

Роман Пастушак є активним і в українсько-американському громадському житті: був членом Пласту, курінь „Чорноморців", членом Української Студентської громади у Філядельфії, заступником голови Українського Студентського Клюбу в P.S.U., членом P.S.I. — National Honor Psychology Society", "Dobro-Slovo" — National Honor Slavic Society та "Scabbard Blade" National Military Society.

Ґрадуант є сином Константина і Михайлини Пастушаків, які всі є членами 422-го Відділу УНСоюзу ім. С. Петлюри у Філядельфії.

Т. Т.

Міннеаполіс, Міннесота

ЗУСТРІЧ ПЛАСТУНІВ

14-го травня відбулася тут зустріч пластунів, їх родичів та ширшого українського громадянства з представником Управи Пластової Старшини в Ню Йорку — інж. А. Міляничем.

На залі Українсько-Американського Дому було приявних поверх 200 осіб, які з увагою вислухали доповідь гостя про актуальні справи українського пластового життя в світі, зокрема в ЗДА.

Доповідач вказав на велике виховуюче значення Пласту для нашої молоді та закликав присутніх в імені Краєвої Пластової Старшини ужити всіх можливих засобів, щоб місцеву пластову організацію оживити та поставити на належну висоту, щоб відповідала числу замешкалої в Твин Ситі української громади.

„Ми, пластуни, змагаємо до того, щоб зберегти почуття для служби Україні" — говорив він, цитуючи постанову останнього Пластового Конґресу, що відбувся 4 місяці тому в Олбані, Н. Й.

Внутрішні перешкоди й непорозуміння, які, на жаль, ще мають місце в поодиноких українських громадах, треба для добра наших дітей за всяку ціну ліквідувати. Зазначив, що усіх українських пластунів в Америці тепер є 4 240. В цілі вишколення виховників у Пласті, щорічно відбуваються в різних місцях Виховні Табори і пластові зустрічі і т. д.

Після докладу присутні представники церковних і громадських організацій висловлювали побажання, на які інж. А. Мілянич давав пояснення.

Ст. пл. М. Чичула з Шикаґа, яка як гість була на залі, поінформувала про діяльність шикаґівської Пластової Станиці, з чого видно, що там є 375 членів. Мають свій власний великий будинок та простору площу на 160 акрів.

Голова місцевого відділу УККА в Міннеаполісі д-р М. Козак висловив цінні думки щодо виховання нашої молоді, зазначаючи при цьому, що ця акція завжди може розраховувати на всесторонню поміч з боку УККА у Твин Ситі, який знайшов повне порозуміння для співпраці з усіма місцевими українськими організаціями.

Марія Кукурузова

Оселя УРСоюзу „ВЕРХОВИНА"
ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.
ВІДКРИТТЯ СЕЗОНУ
СУБОТА, 24-го ЧЕРВНЯ 1967, год. 9-та веч.
ВЕЛИКА ЗАБАВА при ОРКЕСТРІ Б. ГІРНЯКА
НЕДІЛЯ, 25-го ЧЕРВНЯ 1967 року
11-та перед пол. — СЛУЖБА БОЖА
В полудневих годинах ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ ЧЛЕНІВ СУА ОКРУЖНОЇ РАДИ НЮАРКУ й ОКОЛИЦІ З МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ.

НА ТЕМУ ДНЯ

Судять і судять...

Останніми місяцями з інтервалами в два - три тижні київська „Радянська Україна" — офіціоз ЦК КПУ — друкує повідомлення про військові суди над різними людьми з України, які „в роки великої вітчизняної війни вчинили тяжкі злочини".

Найновіше таке повідомлення, опубліковане в числі з 6-го квітня, стосується обласного міста Суми, де розпочався „судовий процес над зрадниками батьківщини". Судять: Д. Цвіка, Є. Коваленка, Д. Криволапа, О. Пастушенка, К. Семененка, М. Гиренка, які, мовляв, під час другої світової війни покинули лави совєтської армії і пішли на службу до фашистівських окупантів. „Катюги брали активну участь в каральних експедиціях проти партизанів та мирного населення"... Газета повідомила, що всі підсудні вже визнали себе винними, хоча лише тепер „військовий трибунал під головуванням М. Трофімова розпочав допит обвинувачених". Вістка про новий процес надрукована під наголовком „Розплата".

Не маючи змоги перевірити відомості про підсудних і їхні дії під час війни, не можемо стверджувати чи заперечувати їхню участь у будь - яких приписуваних їм злочинах. Однак, звертаємо увагу на те, що:

— Останнім часом виїзні військові трибунали в УССР працюють особливо активно;

— Підсудних судять після того, як минуло не 20, а вже 23 роки з часу закінчення війни — де ж були органи „совєтської справедливости" впродовж 23-ох років?

— Чи під маркою виловлювання гітлерівських колаборантів не провадиться чергового залякування і тероризування українського населення, яке в часах останньої війни масово „покидало лави" совєтської армії і поборювало совєтських „партизанів" - горлорізів.

Останнім часом військові трибунали винесли смертні вироки кільком особам в Одесі і у Львові, тепер судять у Сумах.

На сторінках „Молоді України" вихвалялось чекіста Костенка, який нищив під час „большевицької революції" петлюрівців, а в 1945-47 рр. — упівців.

Українській еміграційній пресі варто було б звернути більше уваги на нову хвилю такого роду судів в Україні.

(Л.)

СПІВТВОРЦІ І ВБИВНИКИ НАЦІЙ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

осягнути ту ціль вживає найжорстокіших засобів, галасуючи при цьому перед світом про свою культуру. Однак, ми певні того, що якби на місці Англії або Америки була Росія, то нині Канади напевно не було б.

Крім наведеної статті, в „Таймі" вміщено на десятьох сторінках кольорові світлини з монтреальської виставки. Найбільшими павільйонами цієї виставки є американський, французький і совєтський.

Започатковані на Заході, світові виставки в першу чергу служили поступові. Народи обмінювалися осягами людського генія і застосовували ті осяги в практичному житті. Для прикладу візьмімо Америку: вона виставляє те, чим широко користується її нарід, або те, що думає застосувати для користання народу.

Зовсім інакше підходила й підходить до таких виставок Росія, що тепер виступає під вивіскою „Совєтського Союзу". Основною ціллю її було і є приголомшувати світ своїми надзвичайними „осягами" в промисловості, науці, літературі, мистецтві...

Пропаґандивний журнал „Совєт Лайф" заповідає показ на виставці в Монтреалі російських історичних ікон. А де ж українські історичні ікони? Їх або понищили, або відставляють в тінь московські шовіністи.

Той же самий „Совєт Лайф" парадується такими українськими історичними пам'ятками, як корони українського князя Мономаха, називаючи їх російськими.

Оглядаючи осяги „Експо", бачимо тих, що творять технічні чудеса для служби і вигоди людини, і бачимо тих, що ставлять ці осяги як засіб для дальшого поневолення народів, щоб осягнути свою ціль — їх „злиття" під московським ярмом.

(Кінець)

Ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що в п'ятницю, 20-го червня 1967 р. по довгій і тяжкій недузі відійшла у Вічність

бл. п.

КАТЕРИНА РЕЗНІКОВ

з дому ВАСИЛЬКІВ

нар. 17 вересня 1914 р. в с. Ладанці, Перемиського повіту. До Америки прибула 1962 року.

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю, 23-го червня 1967 р. в пох. зав. П. Мурянки, 5316 Rising Sun Ave. у Філядельфії, Па.

ПОХОРОН — в суботу, 24-го червня 1967 року з похоронного заведення до церкви св. Володимира, а опісля на цвинтар Oakland.

Горем прибиті:
муж — СТЕФАН
донька — ЛЮБА
сестра — МАРУСЯ
швагер — ЛЕОН
і дальша Рідня в Краю і на еміграції

У ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ НЕЗАБУТНЬОГО МУЖА

бл. п.

АТАНАСІЯ МИДЛЯКА

буде відправлена

ЖАЛІБНА СЛУЖБА БОЖА

дня 23 червня 1967 р. о год. 7-ій рано

в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЮ ЙОРКУ

Рідних і Знайомих запрошує —

дружина — МАРТА

Український Хор „ДНІПРО" у Клівленді з невимовним болем супроводжав на Вічну Путь —
КОМПОЗИТОРА і ДИРИҐЕНТА
ЯРОСЛАВА БАРНИЧА
З великої пошани до Покійного, хор „Дніпро" складає як невянучу квітку на Його могилу 25 долярів для НТШ у Сарселі, а Родині Покійного і хорові ім. Т. Шевченка, висловлюємо щире співчуття.
УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ДНІПРО"

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

СУК ЗАКУПИВ КАРТИНУ П. СИДОРЕНКА „НЕСЕ МУКУ ДЛЯ ДІТЕЙ"

Торонто. — Союз Українок Канади відібрав на образотворчому конкурсі з нагоди 100-річчя державности Канади і 75-річчя поселення українців у тій країні, між іншими творами, велику олійну картину мистця Петра Сидоренка „Несе муку для дітей", репродукцію з якої недавно помістила „Свобода" в літературному додатку. Крім того образу, СУК придбав також портрет української піонерки - поетеси в Канаді Марії Адамовської, роботи того ж мистця. З 14-го червня у Торонті розпочалась виставка картин багатьох мистців, які були в тій чи іншій формі відзначені на Конкурсі.

ПЛАСТ У МОНТРЕАЛІ КУПУЄ НОВИЙ ДІМ

Монтреаль, Канада. — Заки в Монтреалі тривають переговори з Організаціями Визвольного Фронту про набуття репрезентативного Українського Дому, для користування всіми організаціями, Станична Старшина та Управа Пластприяту вирішили продати старий дім і купити значно більший, на вулиці Дандюран, біля 13-ї Авеню, в якому пластуни зможуть продовжувати свої сходини, навчання та працю. Новий дім має 8 великих кімнат та велику пивницю, яку можна обладнати для використання пластовими частинами. Після продажу попереднього дому і з врахуванням видатків на обладнання, новий дім Пласту в Монтреалі має коштувати лише 16 000 дол. Головним Станичним Пласту в тому місті є Ю. Левицький, головою Комісії придбання дому Б. Бережницький, головою Пластприяту К. Когутяк.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР НА ВІДЗНАЧЕННЯ 25-РІЧЧЯ СТВОРЕННЯ УПА

Монтреаль. — Заходами Ліги Визволення України та Об'єднання Жінок ЛВУ тут відбувся 15 червня в Домівці ОВФ Літературно - мистецький вечір, присвячений Ювілейній Річниці створення УПА. Вечір відкрив голова Відділу ЛВУ проф. Омелян Кушнір. Присутні заслухали доповідь Л. Полтави, ілюстровану багатьма поезіями різних поетів про УПА, що їх рецитувала п-і Євгенія Єнсен; з читанням власних творів виступав поет Яр Славутич, автор багатьох поезій на упівську тематику, а також Дан Мур з віршами з нової збірки. Крім них, виступав працівник канадійської радіокорпорації СБС Л. Гусин, а заключне слово виголосив Отець Бринявський. Присутні на вечорі, між ними чимало сумівців, закупили понад 60 збірок віршів Я. Славутича і Д. Мура. Вечір закінчився товариським прийняттям, влаштованим Об'єднанням Жінок при ЛВУ.

ВИСТАВКА ПРАЦЬ СТУДЕНТІВ ОБРАЗОТВОРЧОЇ СТУДІЇ В ТОРОНТІ

Торонто. — Дня 11 червня відбулась в Інституті щорічна одноденна Виставка учнів Молодечої Студії під мистецьким керівництвом Петра Сидоренка. На Виставці були показані праці 37 учнів, віком від 6 років — Андрій Головатий, до 17 років — А. Геник - Березовський. Виставку відкрив д-р Ілля Вахно, всі присутні одержали на згадку Каталог з багатьма репродукціями та коротким пловом П. Сидоренка про те, що ця Виставка присвячена 100-річчю канадійської державности і 75-річчю поселення українців у Канаді. Чимало картин, малюнків були присвячені цим річницям, зокрема присутні з цікавістю оглядали олію Б. Войтівої портрет піонера з Вінніпегу К. Гудзинського, олійний образ Б. Кушніра „Перша українська греко-православна церква в Канаді в Гардентоні, Манітоба", „Хату піонера А. Фігуса у Вайті" Лесі Вітюк та ін.

НОВА УПРАВА ЛМКЛЮБУ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

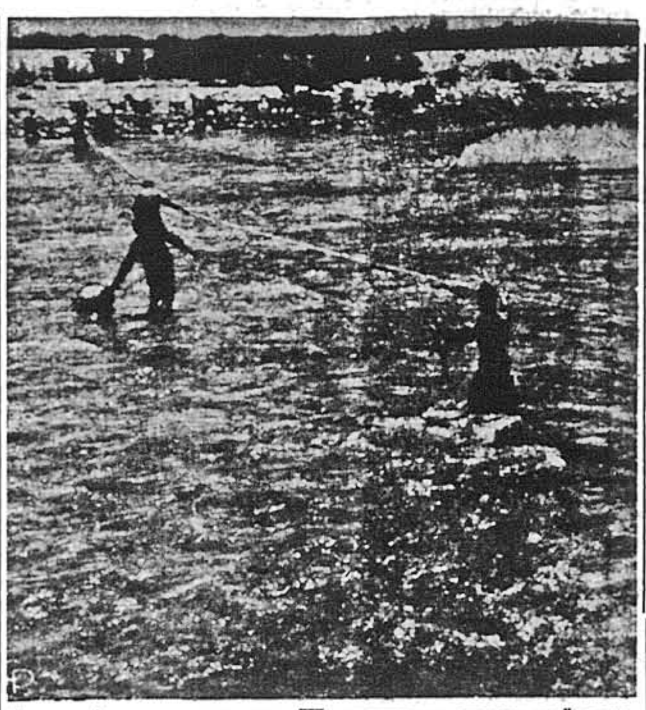
Філядельфія. — Загальні Збори Літературно - Мистецького Клюбу відбулися тут дня 8. ц.м. Після звітів з діяльности уступаючої Управи та дискусії про проблеми Клюбу вибрано нові керівні органи Клюбу в такому складі: голова — д-р Володимир Рудницький, заступник голови проф. Іван Коровицький, члени Управи: Ірина Ільницька, Люба Ковалишин, Віктор Корсунь, Ярослава Острук, Микола Пасіка й Микола Прасіцький. Контрольна Комісія: проф. Петро Мегик, інж. Володимир Шиприкевич, Лідія Бурачинська й Марія Величко. Товариський Суд: д-р Микола Рибак, Ірина Пеленська, Марія Струтинська й Антін Дідковський. Приявний на зборах Голова Відділу УККА д-р Богдан Гнатюк зложив зборам привіт і заявив, що Літературно-Мистецький Клюб у своїй корисній праці може рахувати на щиру підтримку збоку Відділу УККА.

В НЮ ЙОРКУ ВІДБУЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ УВАН ПРО ГАЛИЧИНУ ПІД АВСТРІЄЮ

Ню Йорк. — В суботу 16 ц.м. відбулась в Українській Вільній Академії Наук наукова конференція, присвячена питанням з історії Галичини під пануванням Габсбургів у межах Австро - угорської монархії в р.р. 1772 - 1918. Відкрив конференцію віце - президент УВАН, професор Гарвардського університету Омелян Пріцак згадавши навступі померлого недавно видатного українського історика у Львові професора Івана Крип'якевича. На зміст конференції склалися доповіді проф. М. Лабуньки п.н. „Політика австрійського просвіченого абсолютизму й галицькі українці", проф. Івана Лисяка - Рудницького „Українська політична думка в Галичині 100 років тому", Леоніда Рудницького „Еволюція світогляду Івана Франка" і д-ра Степана Ріпецького „Політична думка Українського Січового Стрілецтва". Заповіджена доповідь проф. І. Витановича відпала, ото ж усі доповіді відбулися в одному дні, в минулу суботу.

ОСЬ ТАК ВОНА ЦВІТЕ, ПІДСОВЄТСЬКА УКРАЇНСЬКА КУЛЬТУРА

З повідомлення комітету в справі ленінських і державних премій СССР, надрукованого в „Радянській Україні" з 9-го червня ц.р., виходить, що до участи в конкурсі на здобуття державних премій СССР 1967 року не виставлено з України жадного кандидата в галузі літератури, музики, образотворчих мистецтв і театру. З України участь в конкурсі братимуть лише С. Параджанов — режисер та Ю. Ільвико — оператор з фільмом „Тіні забутих предків", А. Мілецький та Е. Більський — архітекти і О. Печенов та Л. Лінович — інженери з „Архітектурою палацу піонерів і школярів у Києві".



По линві до нормального. Ще минулого тижня цей перехід-брід через річку Йордан належав до воєнної зони та був під сильною військовою охороною. Тепер, тримаючись линви, вживають цього броду втікачі, вертаючись назад до своїх осель і до нормального життя.

Є ЗА ОКЕАНОМ, АЛЕ НЕ В УССР . . .

З ініціятиви „Українського Товариства дружби і культурного зв'язку з зарубіжними країнами" влаштовується багато українських виставок, як малярських, так і виробів ужиткового мистецтва, кераміки, вишивок тощо. Створено пересувну Виставку картин - репродукцій М. Глущенка, очевидно, з пропаґандивною метою, адже він колись жив як еміґрант у Франції і ще до другої війни повернувсь в СССР, — тепер його особливо реклямують. „Культура і Життя" з 15 червня інформує також, що „Незабаром на прохання активістів Товариства виставку буде відправлено в Торонто. В цьому ж місяці в 16 країн — зокрема Аргентину, Уругвай, Мексіку, Індію та ін. — будуть відправлені виставки прикладного мистецтва — кераміка, різьба по дереву, сувеніри з скла і народна вишивка."

„Фонд Допомоги Громадським Працівникам" склав звіт за 1966 рік

Мюнхен, Німеччина. — Заснований 23-го жовтня 1964 року „Фонд Допомоги Громадським Працівникам" зробив підсумки своєї праці від початку існування, а Контрольна Комісія в складі: проф. Гнат Мартинець — голова і інж. С. Довгаль — член провела перевірку діловотства „фонду" і склала точний звіт.

До кінця 1965 року приєднано до Фонду Допомоги 48 членів-жертводавців, які задеклярували суму 340 нм., місячних вкладок. Вкладки становили в тому часі 4.615 нм., з яких виплачено 3.510 нм. на допомоги, а на адміністрацію зужито 68.90 нм. Залишену суму 1.036,10 нм призначено на виплату допомог в 1966-му році.

В 1966-му році вибули декотрі жертводавці, зате приєднано кількох нових, так що на кінець 1966-го року було їх 51 чинний — на суму 360 нм. задеклярованих місячних вкладок. В цьому допомог, на адміністрацію видано 61 нм,. а решту 426 нм разом із залишеними з 1965 року 1.036.10 нм, разом 1.462,10 нм призначено на виплату допомог у 1967-му році.

В 1966-му році позначився незначний спад впливів Фонду. Управа Фонду, маючи на увазі зменшення впливів, приділила допомогу трьом особам по 100 нм. 3 — по 50 нм (виплачуваних щодругий місяць). Крім цього наділено допомогою одноразово ще 5 осіб з нагоди свят допомогами по 50 нм.

Особи наділені допомогою, — це в більшості люди старшого віку, всі вони зі стажем громадської праці в краю, сьогодні — в більшості хворі, на удержанні соціяльної опіки.

За цілий час діяльности Управи, тобто за 26 місяців, зібрано в Німеччині і Австрії (один член-жертводавець з більшою місячною вкладкою) 8.102 нм, як на наші еміграційні відносини, досить поважну суму.

При ощаднім господарюванні цим грошем, при виплаті за цілий час на адміністрацію видано 129.90 нм (1,6 відс. на закупи потрібних книг і порто), можна було виплатити на допомоги 6..510 нм та заощадити на на 1. 1. 1967 р. 1.462.10 нм на дальші допомоги.

Управа не рахувала особистих видатків, працювала безкорисно. Може і це мало деякий вплив на наше громадянство, яке віднеслося до фонду зі зрозумінням і довір'ям.

● **У Лондоні, в готелевій кімнаті,** знайшли тіло 20-річної Шеннон Гей Лов, доньки американського письменника: вона померла від ран, пробита кількакратно ножем. Поліція арештувала під закидом убивства тієї дівчини 18-річного американського студента Ричарда Генрі Гефкена, який приїхав був до Англії на студії. Мати того юнака заявила, що її син був „спокійним і ввічливим хлопцем", який ніби не ходив на зустрічі з дівчатами та ніколи не згадував їй імени Шеннон Гей Лов.

ТАРЗАН, Ч. 5828. Страх збільшується!



Тарзан сміявся з Коді і Ґріна. — Чому занепадати духом? Гляньте на величину ось тих . . . Ви ж не можете їх рушити!

— Певно, що ні! — згодився Тейт. — І тепер, коли ви знов є „науковцями", розкладайте табір на ніч.

Ґрін мимрив боязливо. — Я нічого про це не знаю . . . Це місце може бути направду жахливе вночі.

Праця • HELP WANTED MALE •

— FIELD — SERVICE TECHNICIANS
A Leader in Business Equipment Industry offers a TOP CAREER OPPTY. in the service division.
If you are a H.S. Grad. — Over 21. — draft-exempt. — with Electro - Mech'l. background or equivalent schooling, we'll offer you: —
—Incentive bonus
—Sick & vacation pay
—Major medical
—Periodic salary raises
—Expenses (car preferred)
Call for Confidential Interview
APECO
MR. OCCHINO
(212) EX 2-6666, Ext. 219

ВОДІЇ
ДОСКОНАЛА ПЛАТНЯ ПЛЮС ВСІ ДОБРІ БЕНЕФІТИ. ДОСК. УМОВИНИ ПРАЦІ.
МІЖ 9 A.M. — 5 P.M. Тел.: (201) 246-1010
МІЖ 6 P.M. — 9 P.M. Тел.: (201) 721-6837

ПОТРІБНО ДОСВІД. АВТОМЕХАНІКА
Мусить мати власні знаряддя. Доск. платня, також до продажу бензини. Праця близ. Вашого сусідства.
Paladin Service Station
965 Remsen Ave., Broonlyn, NY
Тел. 649-7750 за домовленістю. Питати за Fred або Nick.

COUNTERMAN
Досвідчений. До миття посуди з досвідом або навчимо на буфетового. Можливість приміщення, добра нагода.
Тел.: (516) IV 5-2430
East Meadow, L.I.

МАШИНІСТ
до всього. Повний час або на кілька годин. Вимагається досвіду в Jigs, Fixtures & simple dyes for Precision Parts. Постійна праця в модер. air conditioned машиновій фабриці в догіднім положенні Менгетену. Компанія платить доск. бенефіти. Тел. (212) OR 5-1384.

MACHINIST
Must have experience on cylindrical grinder plus operate standard tool room machines. Fringe benefits. Salary open.
Call for appointment
(609) 921-7275,
MR. HARBOTTLE

ELECTRICIAN
LICENSED
English speaking. Retired person preferred.
Box 1-15 Room 714
521 Fifth Ave. N.Y.C.

ELECTRICIAN
(English speaking). Must be experienced in apartment house bell wiring.
Call John Ventoura
(212) 833-7186

AUTO MECHANICS
EXPERIENCED TO WORK ON HIGH GRADE IMPORTED CARS AT LEADING FOREIGN CAR DEALERSHIP LOCATED IN SUBURBAN ESSEX COUNTY; CLEAN SHOP, GOOD RATE OF PAY. APPLICANT NEED NOT HAVE FOREIGN CAR EXPERIENCE BUT MUST BE PREPARED TO LEARN. CALL 201 379-6655 AND ASK FOR MR. KESSELL.

Праця • HELP WANTED MALE •

MAINTENANCE MECHANICS
Wholesale Bakery Brooklyn. Heavy electrical experience maintenance & repair of wrapping machines, depositors, ovens, conveyers, etc.
Call MR. COOPER, MA 5-2900

IRON WORKER
Потрібно досвідченого чоловіка. Добра платня, приємні умовини. Голоситись сьогодні по 10 ранку.
Birk Iron Works
951 Edgewater Rd.
Bronx, N.Y. KI 2-8545

MAINTENANCE MECHANICS
Wholesale Bakery Brooklyn. Maintenance & repair of plant equipment such as wrapping machines, depositors, ovens, conveyers, etc.
Call MR. COOPER, MA 5-2900

DELICATESSEN CLERK
Потрібно досвідченого чоловіка. Постійна праця, приємні умовини, досконала нагода. Телефонувати:
N.Y.C. (212) CI 5-4418

MECHANIC USED CARS
Permanent position. Must be experienced for all makes of cars. Full company benefits. Excellent opportunity. Paid hospitalization insurance. Vacation. Call John Dapper.
Mullane Ford
90 West Church Street
Bergenfield, N.J. 201 385-6500

AUTO LUBE MAN
EXPERIENCED FOR LEADING FOREIGN CAR DEALERSHIP LOCATED IN SUBURBAN ESSEX COUNTY; EXCELLENT OPPORTUNITY FOR MAN LOOKING TO UPGRADE HIMSELF. CLEAN SHOP, GOOD RATE OF PAY. CALL (201) 379-6655, AND ASK FOR MR. KESSELL.

Праця HELP WANTED FEMALE

ПРИБИРАЛЬНИЦІ (3)
Досвід при праці в готелю або мотелю. 5 днів в тижні. Покриття Blue Cross, Blue Shield & вакації. Голос.
Robert Treat Hotel
або тел.
(201) 622-1000 — Ext. 260

NURSE
DIRECTOR OF NURSING
70-bed hospital with expension plans. Attractive community, 2 hours from NYC. Degree pfd. or exceptional supervisory background. Salary open.
Contact Administrator,
Northern Dutchess Hospital
Rhinebeck, N.Y. (914) 876-3001

HOMEMAKER
Experienced. To sleep in. Good home environment for reliable person. Good salary. Excellent opportunity for right person.
Days (201) TE 7-7105
Evenings (201) TE 6-7103

ПОТРІБНІ ДОСВІДЧЕНІ КРАВЧИНІ
на маш. Зінґера з поод. ниткою для дівочих суконь. Мусять шити цілу сукню. Платня на „пісворк". Постійна робота, гарні умовини.
Carol Lee Dresses
391 Lakeside Ave., Orange, NJ
5th Fl. Тел. 201 675-1351

СЛУЖБОВИЧКИ
потрібні негайно. Потріб. досвід з товаровими домами і перевозовими возами. Добра, постійна праця, в півн. Ню Джерзі. Телеф. 201 933-2900 або написати або зголоситися:
Central Port Warehouses Inc.
600 Washington Avenue
Carlstadt, N.J.

ПОТРІБНО РОБІТНИКА
до фізичної праці
на СОЮЗІВЦІ
на постійно.
ПЛАТНЯ ПІСЛЯ УМОВИ.
Зголошуватись:
UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Вакації — Vacations

PARADISE
Оселя „Зелений Клин"
ULSTER HEIGHTS, ELLENVILLE, N.Y.
■ В гарній підгірській околиці, недалеко Союзівки і Сумівки.
■ Для винайму бонгала зі всіми вигодами, фільтрований басейн, касино, спортові площі, крамниця з харчами, машини до прання, діточі гойдалки та великий простір для забав.
Власник МИКОЛА ВАСИЛИК
Тел. СУБОТИ і НЕДІЛІ (914) 647-9535
в Ню Йорку YE 2-2773

Праця MALE & FEMALE

ГРОСЕРНЯ CHECK OUT CLERK
Мужчини або жінки. Досвід. Постійна праця, приємні умовини.
N.Y.C. (212) CI 5-4418

Праця HELP WANTED FEMALE

NURSES and NURSES AIDS
Graduate or Licensed. Practical all shifts. 40 hour week. Liberal fringe benefits.
Phone (914) WI 1-4047
for appointment.
Briar Crest Nursing Home
31 Overton Rd. Ossining, N.Y.

МАСАЖИСТКА ЛІТНЯ КОНЦЕСІЯ
Beach Club in Atlantic Beach, L.I.
Call (516) CE 9-2150

Licensed Practical Nurse
3-11 Shift
GOOD WAGES ACCOMMODATIONS IF REQUIRED
ODD FELLOWS HOME
Lockport, N.Y.
434-1701

Вакації

CRANES — ЖУРАВЛІ
Ukrainian Resort
KERHONKSON, N.Y.
Tel. Kerhonkson 914 626-2149
Нігде так, як на ЖУРАВЛЯХ — серед вічних гір, у тихих лісах — пройде Вам і діточкам весело і здорово ферій час. — Винаймаємо комфорт. 3 кімн. бонгала і 2 кімн. апартаменти вже від $30 тижнево. Маємо для купання і плавання став з протікаючим потоком, а для дітей — фільтрований басейн, для розваги великі залю, відбиванка, теніс, корт, великі поляни і ліс для проходів. Інформується у ЖУРАВЛІВ або у п. Р. Яськів, 682 Grove St., Elizabeth, N.J. EL 5-1891

БОНҐАЛА і АПАРТАМЕНТИ
при Granite Rd (бічна 44), 1 миля до Союзівки — до винайму на сезон або тиждень. Фільтрований басейн, T.V.
Тел. в Ню Йорку HI 6-0926
Kerhonkson (914) 626-5920
Власник
інж. О. Добрянська-Панчишин

WILLOW BONGALOW
під новим ЗАРЯДОМ
ДЛЯ БАЖАЮЧИХ ВІДПОЧИТИ ТА ПРОВЕСТИ ГАРНО ЧАС В СЕЗОНІ.
Ціни помірковані. Багато до розривок під час сезону. Фільтрований басейн. Річка. Серед гарного красвиду. Бажаючих, проситься дзвонити:
KERHONKSON, N.Y.
Тел.: 626-7126

6-та РІЧНА
в УКРАЇНУ 21-ДЕННА ТУРА
Наші тури на 1967 р. випродалися скоро. Є ще місця на 3-го ВЕРЕСНЯ, що виїжджає з Ню Йорк via TWA Airlines $899.00.
• ЛОНДОН • ЛЬВІВ • КИЇВ
• МОСКВА • ТЕРНОПІЛЬ • РИМ
Все включене: транспорт, їдження, готелі, звиджування. Вивмком: Лондон і Рим — тільки снідання і обід.
ВИМАГАЄТЬСЯ $100.00 ЗАВДАТКУ
Реченець реєстрації 3-го серпня 1967 р. Туристи, на кожну одну з наших попередних поїздок, мали дозвіл відвідати своїх кревних в селі, які вибрали.
Туру особисто проводить WALTER SHIPKA
SHIPKA TRAVEL AGENCY
5434 STATE RD. CLEVELAND, OHIO 44134
Area code 216 FL 1-1700

Business Opportunity

PORK STORE
на продаж, добре поставлений, ідеально для подружжя або спільників. Ціна на скорий продаж. Треба оглянути, щоб оцінити. Спішіть. Телефон. до власника (212) AT 9-0501

Bakes & Bakes
LUNCHEONETTE and CONFECTIONERY
For information tel. Stamford, Conn.
(203) 348-6972

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City
Роман Купчинський
Поема „СКОРОПАД" — $5.00
Мисливські оповідання - $2.50

Різне

Українське Виловкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New Yor City
Tel.: GR 5-7430 — Висилаємо ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ до СССР. НОВІСТЬ! ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ. НЕ БЕРЕМО ЖАДНОЇ ДОДАТ. ОПЛАТИ. Уряд. год.: пон.-п'ят. 8:30-7 веч., суб. 8:30-6:00 веч., нед. 10-3 по пол.

Подається до загального відома всьому українському суспільству Америки і Канади, що МАЄМО ВІЛЬНІ ПОМЕШКАННЯ для охочих приїхати на МІЖНАРОДНЮ ВИСТАВУ (EXPO 67)
Кошти на час побуту дуже доступні, доїзд догідний.
Звертатися прошу листовно, телефонічно або безпосередньо на понижчу адресу:
ПЕТРО БАЗИК
730 — 26th Avenue
LACHINE, Que., Canada
Тел. 637-9080

ПІД ЧАС EXPO 67
в Монтреалі, в гарному домі, здаються 14 окремих кімнат, недалеко від Виставки, в гарній околиці. Зручне сполучення, метро, автобусом. Помірковани ціна.
KORSKY
4099 Esplanade Avenue
Montreal 18, Que., Canada
Tel.: 843-5703 по 8-ій веч.

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ САМІ І ЗАЖИЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ Д-ра И. МІЛЛЄРА ЗІЛЛЯ
під назвою J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6,
а вже завтра почуєтесь ліпше.
Терплячі, симптоми як квасн жолудка, запір, нестравність, гази, відбивання, завороти голови, біль у крижах і інші недомагання НЕ ЧЕКАЙТЕ, а спробуйте ЗАРАЗ!
Зілля це не вариться, ані не запарюється, а вживається його в природнім виді так, як є у пачці. Тим то воно таке приємне й корисне.
Зілля це повинно находитися у кожній хаті, як перша поміч.
Ціна одної пачки $10.00, а якщо хочете дві своєго приятеля, тоді дві пачки тільки — $15.00.
Якщо Ви незадоволені протягом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.
Пишіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу:
THE MILLER CO., INC.
Dpt. 41
790 Broad Street, Newark, N.J.

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (3)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568